

أ.د. محمود أمين عبد ربه وآخرون

فن الترميم والتنوع الثقافي



المحتويات

كلمات الافتتاح

٧	كلمة السيد وزير الثقافة . . فاروق حسني
١١	كلمة منظمة اليونسكو . . أحمد الصيادي
١٧	كلمة الباحثين المصريين . . أحمد عثمان
٢٣	كلمة الباحثين العرب . . عبد القادر المهيري
٣١	كلمة الباحثين الأجانب . . إيزابيلا كاميرا دافلييتو
٣٩	كلمة أمين عام المجلس الأعلى للثقافة . . جابر عصفور

أبحاث المؤتمر

٥٣	مترجمات الفلكلور بين الوهج والشحوب . . إبراهيم حلمي
١٠٧	الترجمة في أدب الأطفال : تفاعل أم تواصل . . إسماعيل عبد الفتاح عبد الكافي
١٥٩	الترجمة عن النص غير الأصلي : سوء فهم وأشكاليات . . إيزابيلا كاميرا دافلييتو
١٦٧	الترجمة وحوار الثقافات . . نظرة علي الواقع والمأمول . . بهاء شاهين
١٧٥	الترجمة من التفاعل إلي الفعل الثقافي . . بول شاءول
٢١١	دور الترجمة في عملية التثاقف بين الشعوب . . بيومي قنديل
٢٥٥	الأعمال العربية المترجمة في الصين للقرن العشرين . . تشو وي ليه
٢٧٣	الترجمة اللامتكافئة (تساؤلات في اقتصاد الترجمة السياسي) ثائر ديب
٢٨٥	الترجمة والمثاقفة . . ثريا إقبال
٢٩٧	مساهمة كبار الكتاب في الترجمة .. جمال شحيد
٣١١	في ترجمة المفهوم : مسئولية الوسائط .. حمادي صمود
٣٢٩	التفاعل الثقافي : هل ما زال مجديا . . خليل كلفت